

## **Dodatok č. 1 k Zmluve č. 5/OVOSOD/2023**

**o poskytnutí finančného príspevku na vykonávanie pobytových opatrení v centre pre deti a rodiny uzatvorenej v zmysle § 89a, § 89b zákona č. 305/2005 Z. z. o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „dodatok č. 1“)**

### **Zmluvné strany**

Poskytovateľ finančného príspevku: **Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny**  
Sídlo organizácie: **Špitálska 8, 812 67 Bratislava**  
Štatutárny zástupca: **Ing. Karol Zimmer, generálny riaditeľ**  
IČO: **30794536**  
DIČ: **2021777780**  
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica**  
IBAN: **SK78 8180 0000 0070 0013 6567**  
(ďalej len „poskytovateľ“)

Prijímateľ finančného príspevku: **NELEGÁL**  
Sídlo organizácie: **Nový Svet 35, 942 01 Šurany**  
Štatutárny zástupca: **Mgr. Ladislav Tatár**  
Akreditácia: **Rozhodnutie MPSVR SR č.17978/2017-M**  
**OSSODRAK zo dňa 29.11.2017, č. 16619/2022-**  
**M\_OSSODRAK zo dňa 28.09.2022**  
IČO: **36107824**  
DIČ: **2021570639**  
Bankové spojenie: **Všeobecná úverová banka, a.s.**  
IBAN: **SK64 0200 0000 0015 8661 3051**  
BIC: **SUBASKBX**  
(ďalej len „prijímateľ“)  
(poskytovateľ a prijímateľ ďalej spolu ako aj „zmluvné strany“)

### **Článok I**

#### **Predmet dodatku č. 1**

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 03.02.2023 Zmluvu č. 5/OVOSOD/2023 o poskytnutí finančného príspevku na vykonávanie pobytových opatrení v centre pre deti a rodiny v zmysle § 89a, § 89b zákona č. 305/2005 Z. z. o sociálnoprávnej ochrane detí o sociálnej kuratele a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“). Zmluva bola zverejnená v Centrálnom registri zmlúv dňa 06.02.2023 a účinnosť nadobudla dňa 07.02.2023.

2. Prijímateľ predložil dňa 10.08.2023 žiadosť o zvýšenie finančného príspevku podľa čl. III bod 7. zmluvy a podľa § 89a ods. 5 a § 89b ods. 5 zákona č. 305/2005 Z. z. o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na účely úhrady sumy zodpovedajúcej zvýšeným finančným výdavkom súvisiacim so zmenou mzdových nárokov alebo iných nárokov podľa osobitných predpisov alebo o sumu zodpovedajúcu zvýšeným finančným výdavkom, ktoré preukázateľne nemohli byť zohľadnené v už poskytnutom finančnom príspevku.
3. Poskytovateľ podľa bodu 2 tohto článku dodatku č. 1 doplatí prijímateľovi finančný príspevok na rozpočtový rok 2023 v **celkovej výške 45 000,- Eur, slovom: štyridsaťpäťtisíc Eur** na samostatný bankový účet prijímateľa uvedený v záhlaví tohto dodatku zmluvy najneskôr do 15 dní po nadobudnutí účinnosti tohto dodatku č. 1. Prijímateľ bude poskytnuté finančné prostriedky viesť na samostatnom bankovom účte. Na tomto samostatnom bankovom účte je prijímateľ povinný viesť len finančný príspevok od poskytovateľa a finančný príspevok od PFO.
4. V nadväznosti na skutočnosti uvedené v bodoch 2 a 3 tohto článku dodatku č. 1 sa zmluvné strany v súlade s čl. XI bod 4 zmluvy dohodli na zmene zmluvy tak, že pôvodný text v článku III zmluvy sa vypúšťa a nahrádza nasledovne:

### **„Článok III Výška, účel finančného príspevku**

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi jednorazovo finančný príspevok na rozpočtový rok 2023 v **celkovej výške 300 000,- Eur**, slovom: tristitisíc Eur na samostatný bankový účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Prijímateľ bude poskytnuté finančné prostriedky viesť na samostatnom bankovom účte. Na tomto samostatnom bankovom účte je prijímateľ povinný viesť len finančný príspevok od poskytovateľa a finančný príspevok od PFO v zmysle § 61 ods. 6 zákona č. 305/2005 Z. z..
2. Celková výška finančného príspevku podľa bodu 1 tohto článku bude poskytnutá formou:
  - 2.1 bežného transferu v sume **276 000 Eur** slovom: dvestosedemdesiatšesťtisíc Eur;
  - 2.2 kapitálového transferu v sume **24 000 Eur** slovom: dvadsaťštyritisíc Eur (najviac vo výške 10% z celkového finančného príspevku) na účel rekonštrukcie budovy, súpisné číslo 1657, parcelné č. 4424 pre NELEGÁL, o.z., Nový svet 35, Šurany.
3. Celková výška finančného príspevku podľa bodu 1 tohto článku je stanovená nasledovne:
  - a) na pobytové opatrenia na základe dohody pre PFO vo výške **255 000,- Eur**, slovom: dvestopäťdesiatpäťtisíc Eur,
  - b) na účely úhrady sumy zodpovedajúcej zvýšeným finančným výdavkom súvisiacim so zmenou mzdových nárokov alebo iných nárokov podľa osobitných predpisov alebo o

sumu zodpovedajúcu zvýšeným finančným výdavkom, ktoré preukázateľne nemohli byť zohľadnené v poskytnutom finančnom príspevku, suma vo výške **45 000,- Eur**, slovom: štyridsaťpäťtisíc Eur.

4. Finančný príspevok na rok na PFO predstavuje sumu **17 000 Eur**.
5. Poskytovateľ poskytne finančný príspevok prijímateľovi bezhotovostne na účet prijímateľa najneskôr do 15 dní po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.
6. Prijímateľ sa zaväzuje po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy prijať poskytnutý finančný príspevok a použiť ho v súlade s podmienkami a na požadovaný účel stanovený v tejto zmluve.
7. V prípade, že preukázané skutočné výdavky centra na niektoré z objednaných miest prevýšia sumu dohodnutú v bode 1 tohto článku, poskytovateľ doplatí prijímateľovi rozdiel medzi sumou podľa bodu 1 tohto článku a sumou priemerného bežného výdavku za aktuálny kalendárny rok v súlade s ustanovením § 89a ods. 5 a § 89b ods. 5 zákona č. 305/2005 Z. z.. Prijímateľ je povinný požiadať poskytovateľa o doplatenie rozdielu najneskôr do 31.10.2023.“

## **Článok II**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Dodatok č. 1 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
2. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
3. Dodatok č. 1 je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, a z ktorých poskytovateľ dostane 3 rovnopisy a prijímateľ dostane 1 rovnopis.
4. Ostatné ustanovenia zmluvy, ktoré neboli dodatkom č. 1 dotknuté, zostávajú nezmenené naďalej v platnosti.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené dodatok č. 1 podpísať, uzavreli ho slobodne a vážne, prečítali si ho a súhlasia s jeho obsahom a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa .....

V..... dňa .....

Za poskytovateľa:

Za prijímateľa:

.....  
Ing. Karol Zimmer  
generálny riaditeľ  
Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny

.....  
Mgr. Ladislav Tatár